

# Statuts du Parti du Travail d'Argovie

*Traduction de la version originale du 23 novembre 2021*

## Contenu

Identité	S. 2
Membres	S. 3
Organes	S. 6
Médias	S. 10
Autres	S. 11

## Identité

### Art. 1 – Généralités

Le Parti du Travail d'Argovie se constitue en association conformément aux articles 60-79 du Code civil suisse (CCS).

Il est la section argovienne du Parti suisse du Travail.

Le siège du Parti du Travail d'Argovie est à Buchs AG.

### Art. 2 – Comment nous nous considérons

Le Parti du Travail d'Argovie soutient les actions autodéterminées dans la lutte pour un monde meilleur. Notre devise n'est donc pas : "Nous réglons cela pour vous".

Notre attitude est la suivante : "Prenez votre avenir en main ! Analysez votre situation, organisez-vous et mobilisez-vous" ! Et pour cela, nous voulons nous soutenir mutuellement de manière solidaire.

### Art. 3 – But

Le but du Parti du Travail d'Argovie consiste à réaliser les objectifs suivants:

Nous nous engageons ...



...pour que les causes des problèmes environnementaux mondiaux soient traitées de manière conséquente et qu'il soit mis un terme à l'exploitation inconsidérée de la nature.



...à ce que tous les sexes soient mis sur un pied d'égalité et qu'aucune forme d'hostilité envers les autres sexes ou l'orientation sexuelle ne soit tolérée.



... pour que l'exploitation de l'homme par l'homme cesse et que le travail du plus grand nombre ne conduise plus à l'enrichissement de quelques-uns, mais à la prospérité de tous.



... à ce que la diversité sociale soit considérée comme un atout, à lutter contre toute forme de racisme et à ne tolérer aucune violence à l'encontre des minorités, que ce soit en raison de leur origine, de leur santé, de leur religion ou de leurs convictions.



... en faveur du désarmement et de la solidarité internationale, afin que la paix s'installe dans le monde entier.



... pour que chaque personne et chaque type de travail contribuant au bien-être de la communauté soient reconnus comme équivalents et pour que la participation démocratique soit étendue aux entreprises et aux lieux de vie.

Ces objectifs sont en accord avec les statuts du Parti suisse du Travail, qui sont également valables pour le Parti du Travail d'Argovie et ses membres.

Une transformation du but de l'association ne peut être imposée à aucun membre (CCS, art. 74).

#### Art. 4 – Procédure de vote

Pour tous les votes au sein du Parti du Travail d'Argovie, la procédure de vote démocratique de base décrite ci-dessous est appliquée :

Chaque décision est précédée d'un débat. Tous les membres sont invités à y participer.

Le droit de vote peut être exercé à partir de l'âge de 16 ans.

Sauf disposition contraire, les décisions sont prises à la majorité des voix, à main levée et à la majorité simple des votants.

Si un vote a lieu et qu'un dixième des votants le demande, les décisions sont prises au scrutin secret.

En outre, la majorité des votants peut demander que la règle suivante soit appliquée au lieu d'un vote simple :

Décision fuzzy : chaque votant(e) reçoit plusieurs voix. S'il y a trois objets de décision, chacun(e) reçoit deux voix ; s'il y a quatre objets de décision ou plus, chacun(e) reçoit trois voix.

#### Art. 5 – Procédure électorale

Pour les élections au sein du Parti du Travail d'Argovie, la procédure électorale démocratique de base décrite ci-dessous est appliquée.

Chaque élection est précédée d'une discussion au cours de laquelle des questions peuvent être posées aux personnes candidates. Tous les membres sont invités à y participer.

Le droit de vote actif et passif peut être exercé à partir de l'âge de 16 ans.

En règle générale, les élections ont lieu à bulletin secret.

En outre, la majorité des votants peut demander qu'une des règles suivantes soit appliquée au lieu d'un vote simple :

Principe aléatoire : les personnes soumises à l'élection sont déterminées de manière aléatoire (tirage au sort).

Vote fuzzy : chaque électeur/trice reçoit plusieurs voix. Si trois personnes sont en lice, chaque votant reçoit deux voix ; si quatre personnes ou plus sont en lice,



...jQHLCQIRUPDWLRQSU pFLVHVUOHQVHPEOHGHVDFEWLLW pMSROLWLTHVGS DUWLFH  
VHWL OSHWHSULPHUHWG pHRQGVWHPHQWVHVSRVLWVSRQVHUOLEUHPHQW  
VRQRS LQLRQHWPJDOHPHQWEULWLTHUOHVGPFLVWRQVSMGVW  
SIRSRVLWLRQVGHVUHPDUTHVFWLGHVTHVLOSHWHLUJHUTHOOHVMLRHQW  
H DPLQ pHVFRQVFLHQELHVHPHQW  
G ..GHS DUWLFLSHUJWRWHVVOHVU pQLRQVGHVDD LOGUJR LHHWGSDUWL  
VLMVHGZUDDLOTLLQRQWSDV pW pHSOMVHPHQWG pEODU pHVFRPPHITHUP pHVPrPH  
VLOQDSDVOHGURLWGH RWHSRUODU pQLRQHQT HWLWRQ  
H ..VLGHVEULWLTHVMRQW pMVRQDFEWLLW pHWVRQSRPWHPHQW HQWDQWTH  
P HPEUHGSDUWLGHQS UHQGUHERQQ pHSIDQVGHVHVGPWUDEFWHUHVHWGHIDLUH  
DORLUDSU qVGH OHVUDLVRQVGHVVRQDFEWLRQ

## Art. 8 – Devoirs des membres

Chaque membre est tenu...

- a) ...de participer régulièrement, de manière active et responsable, aux activités et aux discussions du parti, en fonction de ses capacités et de ses possibilités, d'agir en accord avec les décisions prises et le programme, et de faire preuve d'ouverture et de tolérance à l'égard des autres ;
- b) ...à se former politiquement et à connaître les éléments de l'histoire du parti, notamment par le biais des possibilités de formation mises à disposition par le parti et de ses publications ;
- c) ...de payer régulièrement sa cotisation de membre ;
- d) ...à s'engager, dans la mesure du possible, dans des mouvements sociaux, des organisations syndicales, de solidarité, de protection de l'environnement ou d'autres organisations dont les objectifs sont compatibles avec ceux de notre parti ;
- e) Les membres du parti qui exercent un mandat public ont des obligations supplémentaires pour éviter un éventuel abus de leur fonction pour des intérêts personnels (voir art. 9).

## Art. 9 – Obligations des titulaires de mandat

Les membres du parti qui exercent un mandat législatif, exécutif ou judiciaire au niveau national, cantonal ou communal ont l'obligation supplémentaire...

- f) ...d'annoncer toute appartenance à une entreprise/une société ou à ses commissions ou conseils d'administration au comité directeur du parti, qui révèle cette information aux membres.
- g) ...de verser au parti une partie de leurs revenus ou de leurs indemnités perçus dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions, conformément à un accord conclu avec le comité directeur (que tout membre peut consulter sur demande). La valeur indicative à cet égard est qu'un mandataire ne doit pas avoir un revenu supérieur à celui d'un ouvrier qualifié\*.
- h) ...de démissionner à tout moment de son mandat si deux tiers des membres du parti le demandent, parce qu'il/elle n'a pas tenu les promesses faites dans le cadre de son élection et qu'il/elle a porté atteinte aux intérêts du parti.
- i) ...de rendre compte de l'exercice de leur mandat à l'instance du parti qui a présenté leur candidature (ceci ne s'applique pas aux membres du pouvoir judiciaire, qui doivent respecter le secret de fonction).
- j) ...s'ils sont députés nationaux, de rendre compte en outre au comité central du Parti suisse du travail.

#### Art. 10 – Cotisation de membre

La cotisation de membre à verser ne correspond pas à moins de 0,05 pour cent de son revenu annuel net (selon déclaration personnelle).

A titre d'exemple, une employée qui reçoit 5'000 francs par mois et qui ne touche pas de treizième mois doit verser au moins 30 francs par an au parti. Le plus simple est de faire le calcul suivant :

5'000 fois 12 (=60'000), divisé par 1'000 (=60) divisé par 2 (=30).

Ceux qui le peuvent financièrement sont priés de payer un multiple de ce montant, à leur discrétion.

Si un membre manifeste des difficultés à payer sa cotisation minimale, le comité directeur peut fixer individuellement la cotisation pour ce membre.

De manière générale, il convient de noter que la collaboration active et constructive au sein du parti est au moins aussi importante que la cotisation de membre.

La cotisation de membre est versée aux sous-sections. Celles-ci reversent à la caisse de la section cantonale un montant forfaitaire de 20 francs par membre et par an. Si une sous-section ne gère pas sa propre caisse, la totalité de la cotisation est versée à la section cantonale.

La section cantonale verse à son tour à la caisse du Parti suisse du travail le montant fixé par membre et par an.

## Art. 11 – Mesures disciplinaires

Les mesures disciplinaires sont :

- Avertissement;
- le blâme;
- révocation de certaines ou de toutes les fonctions au sein du parti;
- suspension de certains droits ou de l'ensemble de la qualité de membre;
- exclusion du parti.

L'exclusion est une mesure grave qui ne peut être décidée qu'après un entretien avec la personne concernée. Elle relève de la compétence de la commission disciplinaire et ne peut être prononcée qu'après que le droit d'être entendu a été accordé, soit par écrit, soit oralement. La commission de discipline fixe un délai raisonnable pour l'exercice de ce droit.

La décision d'exclusion a un effet immédiat. Chaque assemblée de base a la possibilité de déposer un recours dans les trente jours suivant la notification de la décision. Le recours n'a pas d'effet suspensif. L'exclusion peut également être prononcée dans les mêmes conditions par une assemblée de base, mais sans appel. L'avertissement et le blâme suivent la même procédure, mais sans appel.

## Art. 12 – Fin de l'affiliation

La qualité de membre se termine par une déclaration écrite de démission adressée au comité directeur, par l'exclusion (voir art. 11) ou par le décès du membre.

# Organes

## Art. 13 – Organe

Die Organe der Partei der Arbeit Aargau sind:

- a) die Basisversammlungen. Das sind
- die kantonale Jahresversammlung
  - die kantonale Mitgliederversammlung
  - die Mitgliederversammlungen der Untersektionen

- b) der Parteivorstand inklusive dem (kantonalen) politischen Sekretariat und der/des Finanzverantwortlichen
- c) die Mitgliedertreffen der Untersektionen
- d) die Arbeitsgruppen
- e) die Revisionskommission
- f) die Disziplinarkommission
- g) die Versammlungsaufsicht (Diwan)

#### Art. 14 – Kantonale Jahresversammlung

Die kantonale Jahresversammlung ist das oberste Organ der Partei. Sie steht allen Mitgliedern der Partei der Arbeit Aargau offen.

Sie wird mindestens einmal im Jahr einberufen. Sie wird auch dann einberufen, wenn ein Fünftel der Mitglieder die Einberufung verlangt (ZGB Art. 64, Abs. 3).

Die kantonale Jahresversammlung

- a) bestimmt die politische Linie der Partei
  - b) wählt den Vorstand und die Disziplinarkommission.
  - c) bestimmt die Revisor\*innen (wenn dies gemäss ZGB Art. 69b notwendig wird)
  - d) setzt den Mitgliederbeitrag fest
  - e) prüft die Jahresberichte und die Jahresrechnung und genehmigt sie.
- Diese Befugnisse sind exklusiv.

Der Vorstand ist der Jahresversammlung rechenschaftspflichtig.

Wenn mindestens ein Drittel der Teilnehmer der Jahresversammlung oder der Parteimitglieder sich zusammenschliessen, können diese die Beschlüsse der Jahresversammlung einer allgemeinen Abstimmung, einem Referendum, unterziehen.

Die provisorische Tagesordnung der kantonalen Jahresversammlung wird den Mitgliedern sechs Wochen vor dem Datum der Sitzung mitgeteilt. Die Traktanden werden den Mitgliedern einen Monat vorher mitgeteilt.

Die Einberufung der ausserordentlichen Jahresversammlung bedarf nur einer Frist von 10 Tagen. Anträge zu den traktandierten Geschäften können dann direkt an der Versammlung gestellt werden.

#### Art. 15 – Kantonale Mitgliederversammlung

Die kantonale Mitgliederversammlung kann vom Vorstand (in der Regel vom politischen Sekretariat) einberufen werden, wenn es Anlass dazu gibt.



Sie befasst sich mit laufenden Geschäften der Partei in den Zeiten zwischen den Jahresversammlungen.

Alle Mitglieder sind eingeladen, an den kantonalen Mitgliederversammlungen teilzunehmen.

#### Art. 16 – Untersektionen

Die Partei der Arbeit Aargau umfasst Untersektionen, die diese Statuten anerkennen und einhalten.

Jede Untersektion wird durch ein bestimmtes Charakteristikum bestimmt, wodurch sie sich von anderen Untersektionen unterscheidet. Mögliche Charakteristiken sind zum Beispiel:

- Wohnort in einer bestimmten geografischen Region, politischen Gemeinde, einem Quartier oder einer Siedlung;
- Tätigkeit in einer bestimmten Branche oder einem konkreten Unternehmen;

Die Untersektionen sind im Rahmen der Statuten der Partei der Arbeit Aargau und der Partei der Arbeit Schweiz autonom. In diesem Rahmen können sie sich eigene Statuten geben, die für die Mitglieder dieser Untersektion zusätzlich gültig sind. Darin kann unter anderem beschlossen werden, dass die Untersektion eine eigene Kasse führt und den Pauschalbeitrag (siehe Art. 10) der Kasse der Partei der Arbeit Aargau weiterleitet.

Die Einteilung der Sektionsbereiche erfolgt durch den Vorstand. Darüber haben 10 oder mehr Mitglieder das Recht, sich zu einer eigenen Untersektion zusammenzuschliessen.

Die Aufgaben der Untersektionen sind politische Diskussion und Bildung, die Meinungsbildung und die Durchführung von Parteiaktivitäten. Alle Mitglieder der Untersektion sind eingeladen, daran teilzunehmen.

Untersektionen haben die Kompetenz, Probleme in ihrem Zuständigkeitsbereich zu lösen und sind für die Umsetzung der Beschlüsse der kantonalen Organe verantwortlich.

Die Untersektionen führen mindestens viermal jährlich eigene Mitgliederversammlungen durch.

Jede Untersektion schlägt der Jahresversammlung mindestens drei ihrer Mitglieder zur Wahl in den Vorstand vor. Darunter müssen mehrere Geschlechter vertreten sein.

Die Untersektionen dürfen selbständig Stellvertretungen wählen, die anstelle der gewählten Delegierten an den Vorstandssitzungen stimmberechtigt sind, wenn die Delegierten ihrer Sektion nicht anwesend sind.

Der Vorstand der Partei der Arbeit Aargau kann neue oder kleine Sektionen bei ihrer Tätigkeit unterstützen, wenn ein Budget vorgelegt wird. Ausserdem kann er alle Untersektionen bei Grossprojekten von kantonalem Interesse unterstützen.

#### Art. 17 – Vorstand

Der Vorstand besteht aus mindestens einem und maximal zwei Delegierten pro Untersektion. Eine Untersektion hat nur dann Anrecht auf zwei Delegierte, wenn sie aus 10 oder mehr Mitgliedern besteht. Hat eine Untersektion zwei Delegierte im Vorstand, müssen diese unterschiedlichen Geschlechts sein.

In den Vorstand kann nur gewählt werden, wer von seiner Untersektion zur Wahl vorgeschlagen worden ist.

Der Vorstand wählt aus seiner Mitte die Mitglieder des politischen Sekretariats und der/die Finanzverantwortliche.

Der Vorstand tagt in der Regel monatlich. Er ist verantwortlich für die politische und administrative Leitung der Partei zwischen den Sitzungen der kantonalen Mitgliederversammlung. Die Mitglieder werden vom Vorstand regelmässig über die getroffenen Entscheidungen und den Gegenstand der Diskussionen informiert.

Alle Parteimitglieder sind berechtigt, ohne Stimmrecht an den Sitzungen teilzunehmen.

Der Vorstand hat folgende Aufgaben und Kompetenzen:

- a) Er beschliesst die politischen und organisatorischen Geschäfte der Partei der Arbeit Aargau.
- b) Er stellt den Budget-Vorschlag zu Handen der Jahresversammlung zusammen.
- c) Er beschliesst über finanzielle Fragen im Rahmen des Budgets.
- d) Er kann Abstimmungsparolen beschliessen.
- e) Er beruft die kantonale Jahresversammlung und, wenn er sich dazu entschliesst, die kantonalen Mitgliederversammlungen, und bereitet diese vor.
- f) Er organisiert und finanziert selbständig Arbeitsgruppen.
- g) Er kann die aufschiebende Wirkung eines Beschlusses beschliessen.
- h) Er teilt die Untersektionen ein.
- i) Er beschliesst über die Aufnahme neuer Mitglieder und teilt sie einer Untersektion zu.
- j) Gegen Aussen kommt dem Vorstand eine repräsentative Rolle zu.

Der Vorstand kann die Beschlussfassung über Gegenstände, die in seinen Kompetenzbereich fallen, der kantonalen Jahresversammlung oder Mitgliederversammlung übertragen.

Beschlussfähig ist der Vorstand an einberufenen Vorstandsversammlungen, wenn wenigstens 50 Prozent der Vorstandsmitglieder anwesend sind.

#### Art. 18 – Sekretariat

Das politische Sekretariat setzt sich aus mindestens zwei Mitgliedern des Vorstands zusammen. Dabei darf ein Geschlecht nicht mehr als die Hälfte ausmachen.

Das Sekretariat regelt die laufenden Angelegenheiten der Partei zwischen den Sitzungen des Vorstands. Das Sekretariat schlägt die Tagesordnung vor.

#### Art. 19 – Die/der Finanzverantwortliche

Der Vorstand ernennt die/den Finanzverantwortliche/n, die/der aus einem Mitglied des Vorstands besteht.

Die/der Finanzverantwortliche berichtet dem Vorstand regelmässig über den Stand der Finanzen und gibt die finanziellen Verpflichtungen bekannt.

Die kantonale Kasse wird finanziert durch a) die Beiträge der Mitglieder der Partei der Arbeit Aargau, respektive der Pauschalbeträge (vgl. Art. 10), b) Spenden, Legate, Sammlungen und Erlöse aus Veranstaltungen.

#### Art. 20 – Revisionskommission

Die Revisionskommission wird von der kantonalen Jahresversammlung gewählt und besteht aus zwei Revisoren\*innen und zwei Stellvertreter\*innen.

Die Revisionskommission wird einberufen, wenn das Gesetz verlangt, dass die Buchführung ordentlich geprüft werden muss (ZGB Art. 69b).

#### Art. 21 – Disziplinarkommission

Die kantonale Mitgliederversammlung ernennt die Disziplinarkommission. Diese besteht aus mindestens zwei Personen verschiedenen Geschlechts.

Vorstandsmitglieder können nicht in die Disziplinarkommission gewählt werden.

#### Art. 22 – Versammlungsaufsicht (Diwan)

Zu Beginn jeder Basisversammlung wird aus den aktuell versammelten Personen die Versammlungsaufsicht gewählt. Diese besteht aus mindestens zwei Personen verschiedenen Geschlechts. Vorstandsmitglieder können nicht in die Versammlungsaufsicht gewählt werden.

Die Versammlungsaufsicht ist verantwortlich, die Disziplin der Debatten und die Einhaltung der Statuten zu gewährleisten.

## Médias

### Art. 23 – Medien der Partei

Die offizielle Internetadresse der Partei lautet [pda-ag.ch](http://pda-ag.ch).

Wichtige Informationen (wie z.B. die Einladung zu Basisversammlungen der kantonalen Sektion) werden per E-Mail zugestellt.

Darüber hinaus gibt es einen Chat in der Signal-App, der als offizielle Kommunikationsplattform gilt. Auf Anfrage wird jedes Mitglied in den Chat eingeladen.

Nur Mitglieder des Vorstands und dafür bestimmter Arbeitsgruppen haben Administrationsrechte der Internetseite, der Kommunikationsplattform, und berechtigten Zugang zum E-Mail-Server.

Wenn Informationen mit öffentlichem Interesse in einer Zeitung publiziert werden sollen, werden dafür in der Regel die Zeitungen *vorwärts* ([vorwaerts.ch](http://vorwaerts.ch)) und/oder *gauche hebdo* ([gauchebdo.ch](http://gauchebdo.ch)) berücksichtigt.

Die Partei der Arbeit Aargau unterhält Profile auf sozialen Medien. Auf den offiziellen Profilen sind nur Mitglieder der Arbeitsgruppe Medien («Mediengruppe») zum Posten berechtigt.

### Art. 24 – Logo

Das im Kopfbereich dieser Statuten abgebildete Logo ist das offizielle Logo der Partei der Arbeit Aargau.

Das Logo darf nur von einer kantonalen Basisversammlung geändert werden. Dabei ist eine Mehrheit von zwei Dritteln notwendig.

Mit mündlicher Zustimmung seiner Untersektion darf jedes Mitglied das Logo, Teile oder Varianten davon, für öffentliche Auftritte und Aktionen verwenden (im Internet oder als Druck), solange dies im Rahmen der Ziele der Partei der Arbeit Aargau geschieht (siehe Art. 3).

## Autres

### Art. 25 – Statuten-Änderungen

Änderungen dieser Statuten müssen von der Jahresversammlung mit einer Zweidrittelmehrheit genehmigt werden.

### Art. 26 – Auflösung der Partei

Die Auflösung oder der Zusammenschluss mit anderen politischen Kräften kann nur nach Beratungen auf eine zu diesem Zweck einberufenen Jahresversammlung erfolgen. Die Jahresversammlung kann beschliessen, alle Mitglieder auf dem Korrespondenzweg zu konsultieren. Die Auflösung oder Verschmelzung kann nur mit Zustimmung von zweidritteln der Teilnehmer der Jahresversammlung, oder bei einer Briefwahl zweidrittel der zahlenden Mitglieder beschlossen werden.

Die Auflösung wird nach einem Jahr ab Beschluss wirksam. Während dieser Zeit wird das Vermögen oder der Saldo eingefroren und unter die Verantwortung des Vorstands der Partei der Arbeit Schweiz gestellt. Das Jahr soll genutzt werden um eine Stiftung zu gründen, oder sich an einer Stiftung zu beteiligen, die den Ansprüchen der Partei entspricht. Am Ende des Zeitraums wird das Vermögen in die Stiftung eingezahlt, sofern es nicht für den Neustart der Sektion erforderlich war.

### Art. 27 – Übergangsbestimmungen

Diese Statuten treten in Kraft, sobald die Partei der Arbeit Schweiz ihre Konformität festgehalten hat. Der Vorstand ist dafür zuständig, dies zu erledigen und die Satzung dann an das Handelsregister weiterzuleiten.

Die PdA Aargau startet mit den beiden Untersektionen Brugg und Lenzburg.

*Buchs, 23 novembre 2021,  
groupe statutaire du Parti du Travail d'Argovie et camarades intéressés\*.*